

## Nộp đơn khiếu nại như thế nào

Nếu bạn nghĩ là hành vi của một cảnh sát viên không đúng, bạn có thể có một trong những thái độ sau đây:

- Yêu cầu được nói chuyện với cấp trên trực tiếp của cảnh sát viên đó ngay tại hiện trường
- Khiếu nại với bất cứ cấp trên nào tại một trạm cảnh sát (mở cửa 24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần)
- Bạn cũng có thể nộp lời khiếu nại hay viết đơn khiếu nại tới một trong những địa điểm sau đây:

**Internal Affairs/ Central Intake Office**  
(Phòng Điều Tra Nội Vụ)  
1200 Travis Street., Suite 2001  
Houston, Texas 77002  
713-308-0040

**City of Houston Office of Inspector General**  
900 Bagby, 4th Floor  
Houston, Texas 77002  
832-394-5100

**Greater Houston L.U.L.A.C. Council 4967**  
6200 Gulf Freeway, Suite 410  
Houston, Texas 77023  
832-883-2510

**N.A.A.C.P. Houston Branch**  
2002 Wheeler Avenue  
Houston, Texas 77004  
713-526-3389

- Nếu bạn muốn gửi đơn khiếu nại, lá đơn phải kể rõ chi tiết về sự việc và đơn phải gửi tới một trong những địa điểm trên.
- Những chỉ dẫn và mẫu đơn khiếu nại có thể lấy tại:  
<http://www.houstontx.gov/police/contact/index.htm>

## **NÊN NHỚ!**

**CÔNG VIỆC CỦA  
CẢNH SÁT CÓ THỂ  
NGUY HIỂM**

**CẢNH SÁT VIÊN  
LÚC NÀO CŨNG PHẢI  
THẬN TRỌNG**

**ĐỪNG CHO RẰNG  
CẢNH SÁT VIÊN  
BIẾT BẠN LÀ MỘT  
CÔNG DÂN TÔN TRỌNG  
PHÁP LUẬT**

POLICE AND CITIZEN  
INTERACTION

Mối Tương Tác Giữa  
**CẢNH SÁT VÀ  
CÔNG DÂN**



*Keep* Houston  
**SAFE**



## **Phải Làm Gì Khi Bị Chặn hay Bị Bắt**

Nếu bạn bị cảnh sát chặn lại hay bị bắt, thông thường là bạn đang ở trong vùng tội ác vừa xảy ra, bạn là một nhân chứng, giống như nghi phạm, bị tố cáo là nghi phạm, giống như đang cần một sự giúp đỡ hay đã phạm một tội gì đó. Nếu bạn bị chặn lại hay bị bắt giữ, những điều sau đây bạn cần phải làm:

- Theo lời chỉ dẫn của nhân viên công lực.
- Hai tay phải để cho mọi người thấy.
- Tránh không có những cử chỉ đột ngột hay với tay.
- Khi được yêu cầu, hãy xuất trình bằng lái xe hay I.D.
- Nếu có vũ khí, hãy nói cho nhân viên cảnh sát biết chỗ để vũ khí đó. Không làm một cử chỉ nào về phía để vũ khí, hãy nói cho cảnh sát viên biết là bạn có giấy phép cất dấu vũ khí. Hãy đợi lời chỉ dẫn trước khi có những cử động
- Nếu bạn đang quan sát hay là một nhân chứng cho cuộc điều tra của cảnh sát, bạn có quyền được chụp hình hay thu hình.
- Nếu bạn chụp hay quay hình một cảnh sát viên, nhân viên này có thể yêu cầu bạn đứng xa nơi xảy ra tội ác một khoảng cách để nhân viên đó có thể thi hành công vụ.
- Nếu nhân viên đó thấy là việc thu hình hiện trường có thể có chứng cứ của tội ác, luật pháp và quy định bắt buộc cảnh sát viên phải bắt giữ công dân đó và đợi cho tới khi thẩm định xong hình ảnh thu được.
- Phạm luật, *Cản Trở Nhân Viên Thi Hành Công Vụ, Điều Khoản 38.15 Bộ Luật Hình Sự*, nếu cầu thả ngăn cản, làm gián đoạn, hoặc là gây trở ngại cho nhân viên công lực đang thi hành công vụ.
- Không bao giờ có ý định lẩn tránh hay trốn chạy cảnh sát dưới bất cứ trường hợp nào.

## **Phải Làm Gì Khi Bị Chặn Lại vì Vi Phạm Luật Giao Thông**

Khi cảnh sát viên ra hiệu cho bạn lái xe vào sát bên lề, những điều sau đây bạn phải làm:

- Lái xe càng gần dãy đường bên phải càng tốt.
- Ngồi im trong xe, không được ra khỏi xe nếu không có lời chỉ dẫn của cảnh sát viên.
- Hai tay phải để cho cảnh sát viên trông thấy.
- Hãy làm theo lời chỉ dẫn của cảnh sát viên.
- Mở đèn trong xe lên nếu bên ngoài trời tối.
- Không có một cử động hay lấy vật gì ngoại trừ cảnh sát viên yêu cầu.
- Khi được yêu cầu, hãy đưa trình bằng lái xe và giấy bảo hiểm xe.
- Khi giấy báo hầu toà (Giấy phạt) được viết, bạn được yêu cầu ký vào dòng cuối. KÝ TÊN VÀO GIẤY NÀY KHÔNG PHẢI LÀ BAN NHẬN TỘI.
- Kèm theo giấy báo hầu toà (Giấy phạt) là những giấy chỉ dẫn bạn phải làm thế nào để giải quyết vấn đề.
- Không bao giờ có ý định lẩn tránh hay trốn chạy cảnh sát dưới bất cứ trường hợp nào

## **Làm Thế Nào Để Tuyên Dương Một Cảnh Sát Viên.**

Nếu bạn muốn tuyên dương hành động của một cảnh sát viên, hãy làm một trong những điều sau đây:

- Tiếp xúc và nói với nhân viên cấp trên của cảnh sát viên đó hoặc là với một vị giám sát tại trạm cảnh sát hay là tại Ban Ngành nơi cảnh sát viên đó làm việc.
- Viết một lá thư tuyên dương và gửi tới trạm cảnh sát/Ban Ngành hay gửi cho Cảnh Sát Trưởng tại Sở Cảnh Sát Trung Ương, 1200 Travis Street, Houston, Texas 77002
- Điền vào, in ra và gửi về Trạm Cảnh Sát, Ban Ngành hay cho Cảnh Sát Trưởng. Mẫu thư Tuyên Dương của Công Dân qua máy vi tính tại địa chỉ của sở cảnh sát như sau:  
[www.houstontx.gov/police/pdfs/recommendation\\_from\\_citizen\\_form.pdf](http://www.houstontx.gov/police/pdfs/recommendation_from_citizen_form.pdf)
- Khi Sở Cảnh Sát nhận được lá thư này, cảnh sát viên sẽ được trao một bản sao lá thư của công dân và bản chính sẽ được lưu trữ trong hồ sơ cá nhân của cảnh sát viên đó.
- Thư tuyên dương cũng có thể gửi cho Cảnh Sát Trưởng theo địa chỉ E-mail sau đây:  
[public.affairs@cityofhouston.net](mailto:public.affairs@cityofhouston.net)







